

Affidavit of Birth

bản khai sinh

I, _____, on this the _____,
Tôi Applicant Full Name (*Họ và tên*) *Nay viết đơn này* dd-mm-yyyy (*ngày-tháng-năm*)

solemnly state and affirm as hereunder:

Kính gửi quý cơ quan tư pháp nhà nước và khẳng định như sau:

that my date of birth is _____;
Ngày sinh thật của tôi là dd-mm-yyyy (*ngày-tháng-năm*)

that I currently reside at _____;
Tôi hiện đang cư trú tại address (*địa chỉ*)

that my place of birth is _____
Nơi sinh thật của tôi là

and that I have the following passport number: _____.
Và số hộ chiếu thật của tôi là

Applicant Signature _____
Người nộp đơn ký tên

Applicant Name Printed _____
Họ và tên

Oath of Witness

Lời khai nhân chứng

I hereby certify that I have personal knowledge of the above facts and that the information given is correct and true. *Tôi xin xác nhận là tôi có biết về các sự kiện trên và các thông tin cung cấp trên là chính xác và đúng sự thật.*

Full Name: _____
Họ và tên

Address: _____
Địa chỉ

Date of Birth _____ Place of Birth: _____
Ngày sinh dd-mm-yyyy *Nơi sinh*
ngày-tháng-năm

Relationship to Applicant: _____ ID Card or Passport Number: _____
Mối quan hệ với đương đơn *Số CMND hoặc Số hộ chiếu*

Parent *cha mẹ* Aunt/Uncle *cô, chú* Doctor *bác sĩ*
 Brother/Sister *Anh, chị, em* Cousin *anh họ/chị họ* Other *khác* _____

Witness Signature _____
Chữ ký Nhân chứng

Witness Name Printed _____
Họ và tên

I, Trang Minh Vo Carr, being fluent in both Vietnamese and English, declare the translations in this document to be correct (Tôi, Trang Minh Vo Carr, thông thạo cả hai ngôn ngữ: tiếng Việt và tiếng Anh. Đảm bảo về các văn bản dịch thuật này là chính xác).